

Uradni list

Evropske unije

L 10



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 54

14. januar 2011

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

Uredba Komisije (EU) št. 23/2011 z dne 13. januarja 2011 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 1

Uredba Komisije (EU) št. 24/2011 z dne 13. januarja 2011 o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (EU) št. 867/2010, za tržno leto 2010/11 3

SKLEPI

2011/14/EU:

- ★ Sklep Komisije z dne 13. januarja 2011 o spremembi Odločbe 97/556/ES o postopkih potrjevanja skladnosti gradbenih proizvodov v skladu s členom 20(2) Direktive Sveta 89/106/EGS v zvezi z zunanjimi toplotnoizolacijskimi sestavljenimi sistemi/sklopi z ometom (ETICS) (notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 34) (1)..... 5

2011/15/EU:

- ★ Sklep Evropske centralne banke z dne 20. decembra 2010 o odprtju računov za obdelavo plačil v povezavi s posojili družbe EFSF državam članicam, katerih valuta je euro (ECB/2010/31) 7

Cena: 3 EUR

(1) Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 23/2011

z dne 13. januarja 2011

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) (1),

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave (2) ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 14. januarja 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. januarja 2011

Za Komisijo
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

(1) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

(2) UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	81,8
	TN	120,5
	TR	108,7
	ZZ	103,7
0707 00 05	EG	158,2
	JO	96,7
	TR	86,3
	ZZ	113,7
0709 90 70	MA	40,9
	TR	127,8
	ZZ	84,4
0805 10 20	EG	56,7
	IL	67,1
	MA	53,8
	TR	70,7
	ZA	56,7
	ZZ	61,0
0805 20 10	MA	67,5
	TR	79,6
	ZZ	73,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	129,3
	HR	46,1
	IL	66,4
	JM	106,9
	MA	103,8
	TR	73,4
	ZZ	87,7
0805 50 10	TR	58,2
	ZZ	58,2
0808 10 80	CA	99,7
	CN	112,2
	US	126,7
	ZZ	112,9
0808 20 50	CN	49,8
	US	120,5
	ZZ	85,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 24/2011**z dne 13. januarja 2011****o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (EU) št. 867/2010, za tržno leto 2010/11**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) (1),

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja (2) in zlasti drugega stavka drugega pododstavka člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter nekatere sirupe za tržno leto

2010/11 so bile določene z Uredbo Komisije (EU) št. 867/2010 (3). Navedene cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (EU) št. 22/2011 (4).

- (2) Glede na podatke, ki so trenutno na voljo Komisiji, je treba navedene cene in dajatve spremeniti v skladu s pravili in postopki iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene z Uredbo (EU) št. 867/2010 za tržno leto 2010/11, se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 14. januarja 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. januarja 2011

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

(1) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

(2) UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

(3) UL L 259, 1.10.2010, str. 3.

(4) UL L 9, 13.1.2011, str. 3.

PRILOGA

Spremenjene reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter proizvode z oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 14. januarja 2011

(EUR)

Oznaka KN	Reprezentativna cena na 100 kg neto zadevnega proizvoda	Dodatna uvozna dajatev na 100 kg neto zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	60,43	0,00
1701 99 10 ⁽²⁾	60,43	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	60,43	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,60	0,17

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki III Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki II Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

⁽³⁾ Določitev na 1 % vsebnosti saharoze.

SKLEPI

SKLEP KOMISIJE

z dne 13. januarja 2011

o spremembi Odločbe 97/556/ES o postopkih potrjevanja skladnosti gradbenih proizvodov v skladu s členom 20(2) Direktive Sveta 89/106/EGS v zvezi z zunanjimi toplotnoizolacijskimi sestavljenimi sistemi/sklopi z ometom (ETICS)

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 34)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/14/EU)

EVROPSKA KOMISIJA –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Člen 1

Odločba 97/556/ES se spremeni:

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/106/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic, ki se nanašajo na gradbene proizvode, ⁽¹⁾ ter zlasti člena 13(4) Direktive,

1. člen 2 se nadomesti z naslednjim:

po posvetovanju s Stalnim odborom za gradbeništvo,

„Člen 2

Postopek potrjevanja skladnosti proizvodov iz Priloge II se navede v mandatih smernic za evropska tehnična soglasja. Postopek potrjevanja skladnosti proizvodov iz Priloge III se navede v mandatih smernic za usklajene evropske standarde.“;

ob upoštevanju naslednjega:

2. doda se nova Priloga III, kakor je določeno v Prilogi k temu sklepu.

(1) Odločba Komisije 97/556/ES z dne 14. julija 1997 o postopkih potrjevanja skladnosti gradbenih proizvodov v skladu s členom 20(2) Direktive Sveta 89/106/EGS v zvezi z zunanjimi toplotnoizolacijskimi sestavljenimi sistemi/sklopi z ometom (ETICS) ⁽²⁾ se nanaša samo na proizvode v okviru evropskih tehničnih soglasij, nekateri od navedenih proizvodov pa so lahko zajeti tudi v usklajenih evropskih standardih.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na države članice.

(2) Odločbo 97/556/ES je zato treba spremeniti, da se bo uporabljala tudi za proizvode, za katere veljajo usklajeni evropski standardi, ki jih določi Evropski odbor za standardizacijo („CEN“) –

V Bruslju, 13. januarja 2011

Za Komisijo
Antonio TAJANI
Podpredsednik

⁽¹⁾ UL L 40, 11.2.1989, str. 12.

⁽²⁾ UL L 229, 20.8.1997, str. 14.

PRILOGA

„PRILOGA III

DRUŽINA PROIZVODOV

ZUNANJI TOPLOTNOIZOLACIJSKI SESTAVLJENI SISTEMI/SKLOPI Z OMETOM (1/1)

Sistemi potrjevanja skladnosti

Za navedene proizvode in predvidene uporabe mora CEN v zadevnih usklajenih evropskih standardih opredeliti naslednji sistem potrjevanja skladnosti:

Proizvodi	Predvidene uporabe	Stopnje ali razredi (požarna odpornost)	Sistemi potrjevanja skladnosti
Zunanji toplotnoizolacijski sestavljeni sistemi/sklopi z ometom (ETICS)	V zunanjih zidovih	vsi	1

Sistem 1: glej točko (i) oddelka 2 Priloge III k Direktivi 89/106/EGS, brez kontrolnega preskušanja vzorcev.

Specifikacija za sistem mora omogočati izvajanje sistema tudi takrat, kadar za neko lastnost proizvoda ni treba določiti zmogljivosti, ker v vsaj eni državi članici ni pravnih zahtev za tako lastnost (glej člen 2(1) Direktive 89/106/EGS in po potrebi točko 1.2.3 razlagalnih dokumentov). V navedenih primerih se od prodajalca preverjanje takih lastnosti ne sme zahtevati, če ta zmogljivosti proizvoda ne želi navesti.“

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 20. decembra 2010

o odprtju računov za obdelavo plačil v povezavi s posojili družbe EFSF državam članicam, katerih valuta je euro

(ECB/2010/31)

(2011/15/EU)

IZVRŠILNI ODBOR EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti njegovih členov 17 in 21,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 17 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: Statut ESCB) lahko Evropska centralna banka (ECB) za opravljanje svojega poslovanja odpira račune za kreditne institucije, osebe javnega prava in druge udeležence na trgu.

(2) V skladu s členoma 21.1 in 21.2 Statuta ESCB lahko ECB nastopa kot fiskalni agent za institucije, organe, urade ali agencije Unije, institucionalne enote centralne, regionalne ali lokalne ravni države ter druge osebe javnega prava ali javna podjetja držav članic.

(3) V skladu s členom 1(2) Sklepa ECB/2007/7 z dne 24. julija 2007 o pogojih za sistem TARGET2-ECB⁽¹⁾ lahko ECB kot stranke sprejme centralne banke.

(4) Države članice, katerih valuta je euro, in družba *European Financial Stability Facility, Société Anonyme* (družba EFSF), v Luksemburgu ustanovljena delniška družba, katere delničarke so države članice, katerih valuta je euro, so sklenile okvirni sporazum o družbi EFSF. Okvirni sporazum o družbi EFSF je začel veljati in postal zavezujoč 4. avgusta 2010.

(5) V skladu z okvirnim sporazumom o družbi EFSF in notranjimi predpisi družbe EFSF le-ta zagotavlja financiranje v obliki sporazumov o posojilih (v nadaljnjem besedilu: sporazumi o posojilih) državam članicam, katerih valuta je euro, kadar so te države članice v finančnih težavah in so z Evropsko komisijo sklenile memorandum o soglasju, ki vsebuje pogoje glede vodenja politik.

(6) Člen 3(5) okvirnega sporazuma o družbi EFSF določa, da se bo izplačilo posojila, ki ga bo družba EFSF dala na voljo državi članici, katere valuta je euro, izvedlo preko računov družbe EFSF in zadevne države članice posojilojemalke, ki se za potrebe sporazumov o posojilih odpreta pri ECB. Sklep ECB/2010/15 z dne 21. septembra 2010 o upravljanju posojil družbe EFSF državam članicam, katerih valuta je euro⁽²⁾, predpisuje določbe o denarnem računu, ki se v imenu družbe EFSF odpre pri ECB za izvajanje sporazumov o posojilih.

(7) Vračilo na podlagi sporazumov o posojilih se bo izvedlo preko denarnih računov, ki se v imenu nacionalne centralne banke (NCB) zadevne države članice posojilojemalke odprejo pri ECB.

(8) Treba je predpisati določbe o denarnih računih, ki se bodo v imenu NCB zadevne države članice posojilojemalke odprli pri ECB za izvajanje sporazumov o posojilih –

SPREJEL NASLENJI SKLEP:

Člen 1

Odprtje denarnih računov

ECB lahko na zahtevo NCB države članice posojilojemalke odpre denarne račune v imenu te NCB za obdelavo plačil v povezavi s sporazumom o posojilu (v nadaljnjem besedilu: denarni račun NCB).

Člen 2

Sprejemanje plačil na denarnih računih

Denarni račun NCB se uporablja samo za obdelavo plačil v povezavi s sporazumom o posojilu.

Člen 3

Sprejemanje navodil

ECB v zvezi z denarnim računom NCB sprejema navodila samo od NCB, ki je imetnica tega računa.

⁽¹⁾ UL L 237, 8.9.2007, str. 71.

⁽²⁾ UL L 253, 28.9.2010, str. 58.

Člen 4**Stanje na denarnih računih**

Stanje na denarnem računu NCB ne sme nikoli biti negativno. Zato se s takih denarnih računov ne sme izvršiti nobeno plačilo, katerega znesek presega pozitivno stanje na teh računih.

Člen 5**Obrestovanje**

ECB plača obresti na pozitivno stanje čez noč, ki je na denarnem računu NCB, v višini, ki ustreza veljavni obrestni meri mejnega depozita ECB, po metodi dejanskega števila dni/360 dni.

Člen 6**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Frankfurtu na Majni, 20. decembra 2010

Predsednik ECB
Jean-Claude TRICHET

Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

